The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Monday, JULY 7 1947

The Chinese Times

Vol. 9 No 56

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C., CANADA

大漢公報

孔子紀元二千四百九十八年　夏歷歲次丁亥年五月十九日

中華民國三十六年七月七號（星期壹）　新聞紙第九卷第五十六號

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△重要新聞

●英法再請蘇俄會議
興歐諸國同情英法

英京倫敦五日聯合社電．英國政府代言人是日宣布．英法兩國政府是日再致書蘇俄政府．請參加拾二日之歐洲巴黎會議．該代言人謂．英政府昨日致書蘇俄駐英大使佐治塞魯賓氏．法政府亦於同日致書蘇俄駐法大使亞力山大保古毛魯夫氏．請該兩大使通知蘇俄政府在十日前答覆參加派代表再出席歐洲廿四國會議．共同考慮美國援助歐洲復興計劃．據法國外交部消息．法外長拜都氏將於下星期赴英京與英外相貝芬及英政府要人商談十二日歐洲廿四國會議辦法．又據意大利．丹麥．荷蘭．希臘．葡萄牙等國政府均已表示接納英法兩國之請求．應允於十二日派代表出席歐洲會議．其餘瑞士．土耳其．利比時．冰島．愛爾蘭等國亦表示同情．將亦派代表出席云．

●蘇俄與西方爲巴爾幹
或將發生意見衝突

紐約成功湖六日合衆社電．聯盟國一部份代表．相信蘇俄與西方國家於本週內．爲巴爾幹問題．大有發生意見衝突之可能．聯安會擬於本週內開會討論該問題三次或四次．至星期五或舉行表決．美國已提議成立壹「半永久」式之聯盟國邊界委員會．以監視巴爾幹及解決一切爭端．英代表對美提議表示絕對擁護．且英代表於上週並警告聯安會．謂美提議．如被放棄．則不如早日結束盟國．撕破盟國憲章．至於蘇俄對巴爾幹問題之態度．預料葛羅米柯於星期貳或將宣布．屆時英美便可得知蘇俄是否會否決美之提議云．

●前任美上院原子能委員會主席意見
美國要大造原子彈

華盛頓六日合衆社電．美國上議院議員麥馬漢．是日謂在目前之世界局勢下．需要美國繼續大量製造及積極貯藏原子彈．以備急變之需．查麥馬漢．曾任美上議院原子能委員會主席．彼謂美國在世界現時之局勢下．無理由要停止製造原子彈．同時美國對原子能在和平時期之用途．亦要繼續研究．尤其是要注重原子能之附產物．利用其療治疾病云．

●蘇俄拒絕馬卿復興歐洲反令
興歐計劃力量增強

華盛頓六日合衆社電．據美國外交方面及國會權威當局意見．謂蘇俄反對馬紹爾之復興歐洲計劃．似乎使美國會通過該計劃之力量大爲增加．事因美國一部份國會議員．早已失却對蘇之好感．在蘇俄未宣布拒絕美復興歐洲計劃前．彼等懷疑蘇俄或會合作云．

●美國多省連日發現
圓形怪物飛行空間

米辣非爾六日電．美國有三十三省及加拿大一部份地方．自六月二拾五日以來．每日均報有壹種圓形物體在天空飛行．其飛行速率．每小時由三百里至一千貳百里．此間昨又發現一圓形物體掠過天空．飛行甚快．且飛時並發出壹種哀泣聲．太平洋沿岸之美陸軍飛機及噴射戰鬥機．已奉到當局命令．準備一發現此種圓形物體在天空．即起飛追逐．謀探明十二日來在天空飛行之怪物．加省摩洛機場及柯利根省砵倫之「丕八十號」流星式飛機．已完全整裝待發．隨時起飛．其中有等飛機．並裝備空中攝影機．目下美海陸軍當局及原子能委員會．對此種天空飛行圓形物體．未作任何意見發表．

又美國埃打奧七日國際社電．據美國科學家代言人報告．昨日埃打奧省聖瑪梨埠居民發現天空有一種飛行怪物．狀如銀杯．大如小屋．一連共見有八只．騰飛於天空．其飛行速度甚爲快捷．降下於埃打奧省北部之畢拉海灣附近．但該等怪物壹降在地上．即無形中失去原形．如地上之樹木等並無遭損害．甚爲奇罕．現美軍部及私人探險者．均準備派出飛機．追逐該等怪物．研究該等怪物之來源．據加拿大東部代言人稱．加國最東沿岸之三大省份．在近兩日來．亦曾發現該等怪物降落在地上云．

●美將有新對華政策

南京七日電．紐約時報駐南京記者發出報告稱．駐中國美公使巴達烏蘇昨晨離華返美．與美政府所商討．此間外交界認此事爲美國從新決定對華政策之開始．在巴達烏蘇未離華以前．彼曾分赴中國各地．考察實情．昨星期六日彼并會見行政院長張羣及宋子文氏　探取中國領袖最近之意見．觀察家鑑於巴黎三外長會議失敗．歐洲局面變惡劣化．美國務卿長馬紹爾或轉注意遠東．致力於較爲確定對華政策．美國留華人士亦認此時爲考慮中國問題之最適宜機會．蔣主席已明白宣布．不能與共黨妥協．下令全國總動員．務須剿滅共產爲止．

●美商工會求
國務部向中國交涉

美國紐約七日合衆社電．美國之遠東商務及工業委員會．昨日請求美國國務部向中國政府提出交涉．因中國政府今年三月三日在上海拘捕美國開辦之亞斯公司司理美史卜氏．美氏謂於四月十四日無辜被中國政府誣告有舞弊嫌疑及擾亂中國之外滙等罪．美氏現受中國政府判苦監一年．同時中國政府并將該公司之現欵美幣四萬元及港幣二千元完全充公云．

△本報價目表

△每月	△每季	△半年	△全年
雲城埠派到一元一	三元三毫	六元六毫	十三元式毫
本埠郵寄一元三五	四元零五	八元一毫	十六元式毫
加屬美墨一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國一元三五	四元零五	八元一毫	十六元式毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈．

司理部啟

新到
紅鮮大（蝦）米仔
貨色頂靚
價錢相宜
歡迎批發
天香醬園謹啟
園醬香天
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2141 Dundas St.
HA. 3788 Vancouver, B.C.

◎鳴謝
敬啟者，弟於前月腰腹部發痛，乃延陳繼堯醫生診治，斷爲重症，並即介紹西醫生 C. A. M. Cawker 診治，經過用電光探照後，方知病在腎部，不得已於六月十三日，在東亞人新醫院經該西醫，與陳繼堯，梁甦魂醫生，施以剖割後，留院調養三週，得醫生許可，昨已回住所休養，荷蒙崇義會，隆鎮同鄉會，遡源總堂，渡溪房，濠溪房諸昆仲，及各親友慰問，感激良多，謹綴數言，聊伸謝忱，　方肇華謹啟

榮吉旅館
雲埠
片打街西十三號
電話 PA. 0965
榮吉旅館　接近華區
地方整潔　幽雅宜人
水喉冷煖　牀褥俱新
僑胞賜顧　禮待嘉賓
司理人馬藝民謹啟
謝天奬

上海飯館
Shanghai Chop Suey House
246 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone TAtlow 2740
上海餐館新張歌（金山歌體）
餐館名上海：
第壹好餚菜：
人人喫過都返來：
味道夠時皆喝采：
眞妙哉：
日夜能讌會：
大小席筵隆禮待：
開懷暢飲又猜枚：
周耀初影相館
周愛強周愛權同祝賀

保護爾之貴重物品
（三）勝利公債票暨戰時貯蓄證，係貴重文件．放在銀行保管可也．全年保管價值二百五十元之公債票．所費不過廿五仙耳．歡迎詢問．詳細答覆．
▲接滙中國欵項
加拿大賓路銀行敢
THE ROYAL BANK OF CANADA

榮榮腊味製造廠
批發腊味專家
全珠
即西貢
即香港
WING WING CO.
458 HASTINGS STREET E.
電話 HA. 3041 VANCOUVER, B.C.

榮所衣裳鋪
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425
本號專售各名廠最馳名的衣服
最靚
正絲女襪
內衣王
羊毛搾結衫
到市
其他！長短褸衫，旋唐夾碼，靴鞋皮發，各款工衣，應有盡有，僑胞光顧，極表歡迎．
總理余煦和

Telephone MArine 3529
活生藥行
加拿大雲高華
WAT SANG CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
參茸玉桂生熟藥材著名丸散
胃之疾病曰胃癌胃石胃痛胃炎胃酸胃不消化胃充氣胃灼熱胃翻等除胃癌胃石有須特別治療外其餘胃病對下列藥物則有顯著之功效
胃
胃。形如囊。橫臥於膈膜下。上端爲噴門。接於食道下。下端爲幽門。連於小腸。係二層筋肉所成。爲人体內消化器
●麥企麟健胃粉　每盒六毫
●委路打胃素粉（五安士庄）　每盅四毫五
●委路打胃素粉（十一安士庄）每盅九毫五
●比所早制酸消嗳粉　每盅五毫五
●比所早開胃薄荷丸　每寸七毫
●活生固本健腎丸
（立止夜尿第一。健腎固本無雙）
壹百粒庄　每寸二元七毫五

唱片新到
每只壹元七五
唱片出門不換
寄費貴客自理
目錄承索即奉
同裕安公司
Hong Yee On Co. Quon H. Wong Co.
141 East Pender Vancouver, B.C.
電話 PA 1628
今古之酬簡二只　劉月環
西廂之酬　鍾迎春
歸來燕約會二只　麥炳榮
之花園　關影憐
多情有情郎二只　關影憐
妻子　石燕子
血債何時了二只（獨唱）　徐柳仙
風流武則天二只　黃鶴聲　胡美倫
芳草送斜陽二只　月兒　胡美倫
東坡夢朝雲二只　白駒榮
花魂春欲斷二只　關影憐
夜雨尋梅　肖麗章
地久天長　關影憐
夜來香二只　肖麗章
夢覺迷津二只　關影憐　梁安生
海角紅樓二只　鄭山笑　小燕飛
紅拂女私奔二只　廖俠懷
再折長亭柳二只　徐柳仙
驚碎風流胆二只　小香香　雪姍
水晶宮　肖麗章
一念成名二只　朱頂鶴　肖麗章
夢覺迷津二只　關影憐　梁安生
海角紅樓二只　鄭山笑　小燕飛
擺藕趙二只　歐陽儉
平湖艷跡二只　譚秀珍　新月兒
金葉菊二只　桂名揚　關影憐
鶯鶯酬簡二只　月兒　小燕飛
鬼馬歌王一件　月兒
泣荊花二件　白駒榮　倩儂影
爲情顛倒二件　李雪芳　薛覺先
本報接製笠巴圖章

信貞龔花舖
四號西街二三九六
選售．各種鮮花
精造．嫁娶花裝
發販．日用百貨
巧製：長生花圈
電話 Ba.0410
Jirrell Dee, Florist
2396 W. 4th Ave.
中國標準美人徐永

△選論▽

爲保僑而呼籲

梅文鼎

有識者近作危言。謂僑胞對祖國漸漸由向心趨於離心。并認爲癥結在祖國沒有負起保僑責任所致。平情檢討。政府未有許多救僑保僑之決策。像剛開過的三中全會。有關保僑的論題也不能說不多。唯以吾人過去之經驗分析。政府輒乏坐言起行之精神。使人有「言行不符」之感。

政府對僑民關懷不夠是實事。而表現在海外保僑政策和歸僑復員處理上更難使人滿意。這些現象。說來太多也太傷心了。荷蘭海軍在荷印沿海恣意拘捕我僑船。暹羅警廳以擾亂治安爲詞。隨意逐我僑胞三百雌境。菲律賓可以漠視我國法權而有傷害我僑民生命財產的所謂「菲化法案」訂出來。巨港荷印衝突。法越衝突。僑胞因衝突而破產。並未獲得賠償損失。竟還有這樣的事。荷輪芝沙丹尼號上月自厦經港載我僑民六百五十四人往菲。抵岷尼拉登岸。竟被苛難拘留四十二小時。在檢查時間并以長玻璃管插人肛門。百般侮辱。這都是最近發生的事。我政府的海外保僑政策如何。威望如何。就此可見一斑了。

光復兩載。僑胞復員還成問題。實在令人痛心。僑胞請願和呼籲的文字遍見報章。渠等「登記返鄉。則田園烏有。領了幾十磅遺散米後則求生絕門」。復員背後。有這樣一片的辛酸。政府在任何僑務會議文獻上都是大有辦法。但是僑胞因復員引起之眞實困窘竟熟視無覩。最近發生的事情更嚴重了。善救總署以物資缺乏。工賑無法開展爲題。停止了留穗復員華僑米粮救濟。並着各僑胞先行遣散返鄉靜候復員日期。試問多數家園已破。僑胞那有「靜候」能力。此事果眞執行。僑務當局又無具体補救辦法。寧得謂平。（未完）

●蔣主席講七七抗戰

南京七日合衆社電。國府主席蔣介石於七七抗戰十週年紀念日。向全國作三十五分鐘之廣播演講。請人民認定今日之內戰。乃延長抵抗侵略。目的相同。而是爲必要之舉。今日有兩條路徑任吾人揀擇。其一爲對此次戰爭袖手旁觀。任由國家之敗亡。其二爲認識共產党是有帝國主義之野心。努力參加戰事。剷除共禍云。

●土國準備抗拒蘇俄

美國紐約七日國際社電。據國際社駐歐洲記者總主任化律斯昨日報告。土耳其與蘇俄最近情形。土耳其政府決不受蘇俄政府任何恐嚇或武力之壓迫。土國現已準備一切防禦野心侵略者。據土國政府發言人曾對化氏談稱。土國經已明瞭蘇在歐洲一切之行動。謂蘇俄調大軍駐於土耳其邊界。此等舉動。土國決不因此而低首拜服、并謂蘇俄若然興兵侵犯土國之疆土。土國必然舉全國之兵力抗拒。數代言人聲明土國現時須要美國協助。鞏固土國之經濟及國防等計劃。又據土耳其東部省份某司令官談稱。謂蘇俄最近加緊遣派間諜入土國。謀在土國組織第五縱隊及地下機關等工作。但均被土國密探隊拘捕云。

●聯會秘書長返挪威

格瀋格蘭勒斯谷埠七日合衆社電。聯安會祕書總長太貴里。於昨日由美國紐約乘斯干的尼維亞飛機抵此間。據太氏臨行對記者稱。他將由此間飛返其故鄉挪威京奧斯魯埠作休假避暑。並謂他曾離開家鄉有七年之久云。

●共軍以粮食換軍械

▲孫立人返京報告

瀋陽七日電聯社電。東北國軍副司令孫立人將軍。是日對美聯社記者稱。滿洲共軍現以大量粮食由西伯利亞鉄路運往俄國。俄方以軍械運回交換。共方最近接到軍械比任何時期爲多。大部爲日軍繳存者。聞孫將軍昨日始由長春飛抵瀋陽取道返南京。向陳誠參謀總長報告云。

●甘地不願分割印軍

新德里七日合衆社電。印度領袖甘地昨晚在祈禱會談論分割印度陸軍。給印度斯坦及柏架斯坦兩國管轄。甚感悲痛。據云。將印度變爲戰場。殊屬一件痛苦及可悲之事。波希望上帝能使印度人民覺醒化明前進。使歐洲慘史不再重演於印度云

●鎗決戰時偽偵探長

南京七日合衆社電。漢奸丁慕羣（譯音）。戰時任南京偽組織之秘密偵探部長。殺戮中國地下工作人員多名。昨經法院審訊。証明叛國有罪。已於昨星期六日綑赴法場。執行鎗決。

●英商務團仍在俄京

莫斯科七日路透社電。據蘇俄外交部代言人是日宣佈。英國駐蘇俄海外商務貿易團現仍在俄京莫斯科。與蘇俄商務部要人。加緊談判訂立英俄兩國新商約等問題。據該團團長哈魯威臣氏是日報告。謂該團預算再逗留俄京十天之久。希望在該十日間能多與聯蘇完成談判商約云

●班國民擁護佛朗哥

馬德里七日合衆社電。據西班牙政府代言人是日宣佈。西班牙人民。於昨日舉行大選舉。有百分之八拾之票數。公認佛朗哥爲西班牙總理。并規定佛總裁將來若然棄世後。即恢復帝制以繼佛氏之職云。

●俄報抨擊英國外交

俄京莫斯科七日合衆社電。據蘇聯報紙及電台於是日聯同抨擊英國外交大臣貝芬氏。謂貝氏有受美國之命令。將歐洲瓜分爲東歐西歐。美國利用援助爲名譽。同時利用英法兩國領袖爲走狗。圖謀操縱歐洲之勢力。

●捷克接納英法請求

捷克京佈拉克七日合衆社電。據捷克國半官方消息。捷克政府於是日已決意接納英法兩國之請求。將派捷克駐法國大使腦撤氏爲全權代表準於拾二日出席巴黎歐洲會議。共同討論美國務卿馬紹爾提出援助歐洲經濟復興計劃。捷克內閣總理喬文哥窩氏及外長珍麥撤里氏。現仍在俄京莫斯科與俄政府要人會議。

本埠新聞

●回國僑胞須要注意

頃據馬福崇君報告。美國總統輪船公司之美格士將軍號船。于七月十一號。由大埠啟行回港。本埠搭客。請于七月九號下午三点半鐘。到緬街大北車站。同日下午五点乘車過美云

◎招考中文翻譯人員

本報今朝接紐約成功湖訊。略稱。聯合國秘書處即將在紐約與舊金山兩地招考中文翻譯員。資格：擅長中英兩文。能用文言或語體寫作。

◎各項生意出賣

本公司代賣各項生意如雜貨店餐館樓業屋宇等有志置業或營生意者請來接洽特表歡迎

BUYRITE AGENCIES
3694 Commercial Dr.
FAir. 8078

◎哈利臣傢私店新張大減價

本店自備工廠。製造新式美化傢私。店在喜士定街東一百四十號樓上（即斯的戲院左側）

●梳化牀椅全套共三張
原價每套二百二十五元
本店特售壹百六拾九元五

●廚房櫈椅！全套有檯一張椅四張，椅背及坐位，均有軟墊及皮革蓋面，精美舒適
原價全套八拾五元五毫
本店特售六拾九元五毫

●青年睡床！床墊及彈弓全備　原價！五拾八元五毫
特售！四拾七元七毫五

●寢室傢私！全套有睡床，凳仔，衣櫃及四方鏡梳妝檯各一。
原價全套壹百四拾九元五
本店特售壹百零五元

●安皇后式軟墊座椅
原價三拾五元
特售二拾二元五毛

HARRISON'S FURNITURE
140 EAST HASTINGS
Telephone TAt. 2644

訃告

家門不幸蹇及配室馮母岑氏孺人悼于民國卅六年六月廿七日下午五点半以病終于內寢積閏享壽七十一歲爰命男纘調親視含殮遵禮成服擇七月九號下午兩点在暗市黨殯儀館舉哀致祭仝時出喪扶柩歸土忝屬

世鄉親誼

哀此訃聞

治喪杖期夫　馮昌珠　拭淚稽首
哀子　纘調　泣血稽顙
媳　白氏　拭淚歛衽
孫　榮惠　榮光　榮耀　榮超　拭淚稽首
孫女　榮顯　榮達　榮秀　拭淚鞠躬
孫媳　榮珍　鄭氏　拭淚歛衽
侄　纘輝　拭淚頓首
侄媳　何氏　拭淚歛衽
侄孫　宙彬　聯興　拭淚鞠躬
外孫　吳道穩　達穩　逢穩　拭淚鞠躬

治喪處住宅
1430 East 22 Ave.

新到
朱廣蘭熟煙
廣生昌切菜
二兩庄紙條
雙衣　竹帚
加長　竹帚
俱廉價發行
國信有限公司國貨商場
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
89-91 E. Pender PA. 6023
Vancouver, B. C.

乾亨事務所
接理入籍移民
欲享權利　捷足先登
僑胞如有委托　定當勉力以副雅望
辦事時間：每日十時：至五時
五時後在哥林比街成發藥行
地址！（緬街夾喜市定街東一九三號（二樓貳〇四號房上海貿易行
電話！孖連壹八三壹

栢架五十一新到大帮及各著名公司墨水筆
最近辦到大帮（和打文）（栢架）各種墨水筆
每枝由三元半起，每副由五元起
（連諸公司）新出奇筆用兩年不須添墨水
每枝六元七毛三
雲埠廣珍金器鐘鏢舖發售
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠　廿五及廿七號　喜市定街西
二埠　六七八號　哥林比亞街

★四季衣裳常備
男女各款衣裳・外褸・短褸・帽・靴
・俱是新款時裝・
貨眞價實・認眞平賣・請趁機會購買
・必能節儉金錢・

◎請惠夏季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收夏季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝涓埃。慨予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷。

本報刊理部啓

雷鳴春精補精
馳名天下男女皆知其功諸君賜顧請嘗試之
農之房中樂的愛情物
望個郎買多些帶回
歡歡喜喜和農同吃
最得農歡是愛情
郎歸接吻笑相迎
如今消受房中樂
賴有鳴春精補精
京都雷鳴春（精補精）。乃大補陰陽。壯精養神之聖藥。尚治腎損精虧。陽痿不振。陰虛滕軟。腰痛夢滑等症。功效稱神。有口皆碑。欲享伉儷艷福者。不可不急購服也。
溫歌嘩・輔行公司　金利源　國信公司　孫育堂等號均有代售

GENERAL ELECTRIC
修整收音机：接裝電火工程
展奴電器公司各種電具
裝置新式燐光燈
雲埠華區發售處馬開錫
燈胆發行及零沽
HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES AND SERVICE
605 E. HASTINGS 442 MAIN ST.
HA. 1660　PA. 1813
VANCOUVER, B. C.

復興公司
加拿大多朗多
Ford Hing Co.
124 Dundas St. West
Toronto, Ont. Canada
現代男女性生活衛生術書
由五月壹號起至七月廿一號止截外埠寄費三毫不受COD見諒
●原價每册三大元
暫收每册壹元伍
隨書敬送三大贈品
●減價之期將滿
●機會並非時時
●人生秘密寶鑑
●快購請勿延遲

中國經理有限公司
電話孖連八壹〇五
片打街東弍五六號
China Agencies Limited
MA. 8105　Res. PA. 5297
256 E. Pender St.　Vancouver, B. C.

用請人之本國語言。不必限爲中文。能由法，西，俄文翻譯者尤佳。大學程度。學識淵博。年薪自三千九百七十元起（免稅）。外加津貼。申請書。請用航空郵便向紐約成功湖人事處辦公室T9號函索。

The Languages Division,
United Nations,
Lake Success, New York.

◎歸國僑胞注意事項

香港自交通恢復。對於碼頭之管理。尚未有妥善之辦法。歹人常混跡於船上。希圖偷騙旅客財物。尤以海外歸僑蒙受損失尤甚。昨閱香港裕僑公司指示辦法四項。特錄本報。以備僑胞借鏡。

㈠各僑胞返國之先。最好通知香港親友。屆時到碼頭迎接。關照一切。宜將所乘船名。由何處開行。同行幾人。詳細列明。以便親友下船查訪。如無親友居港。中國旅行社頗爲妥善。有楊某因急於登岸。胡亂跟不熟識之旅店接客人上接駁艇。被歹徒搜去港幣二百五十元。美金十元。及護照回頭紙等。

㈡回國僑胞抵港時。宜約同相識之搭客。一齊同上。互相關照。無須急燥。在駁艇內。或在碼頭。如有歹人勒索搜身恐嚇等情。須堅決拒絕。並呼救助。

㈢錢銀貴重物品。護照回頭紙等。須放入貼身內衣袋中。以免失漏。

㈣如携欵歸國。最好電滙。次爲美鈔。再次爲港幣。上省要外貌表現十足華僑模樣。行李包裹。不可露詫異之色爲宜。

◎華僑廢例會之近訊

華僑廢除四三苛例運動會。近日已將爲旅加華僑爭取平等待遇捐部。分寄亞省卑詩省加西我國總領事館轄區之中華會館及民治黨。國民黨暨各僑團募捐費用以爲派代表往加京請願事。昨日黃衛青與林翰元兩君。又將捐部親往分發本埠華區各商號及各團体。今日明日將繼續分發。所望各埠與本埠各黨及各僑團執事。收到捐部後。本一向爲國爲僑爲公益之熱心。勸導各人。鼎力贊助。俾財政充裕。辦事順利。請願成功。目的盡達。豈特全僑之幸。抑亦國家之榮也。

◎最大戰艦今晨開行離埠

美國戰艦埃澳華號。於今晨已開往加省南部。轉往夏威夷。該艦在雲埠停泊五日。落艦參觀者不下壹萬人。爲任何船到來雲埠市民下船參觀人數之多。空前所未有。而且秩序井然。未有損失物件。又無意外事發生云

◎一樓房兩個月被刦九次

據住第十七街西四〇七八號門牌西人葛拿氏投報警局。上星期四晚。被賊匪破開其在屋街八九七五號門牌之棧房。竊去鉄釘與建築物。此回被刦。係於兩個月內之第九次。要求警察保護云。

◎提議賣馬票者要領牌照

市警務委員會於昨星期六朝開會時。委員府官沙陳氏發表意見。謂大多數市民以賭馬非係犯罪。是以對付賣馬票者之善法。不如用常識或實際方法。要一律領牌照並加以約束。如此中央政府與省政府均有賽馬稅收入。本市多一項牌照費收入。市納稅人則可免負担偵緝賣馬票者之警察費云。

◎中國將爲加國重要市場

駐中國加拿大大使館武官波斯託氏旅長。係於一九四五年往中國。至昨六月五號始回去柯京。上星期則回來雲埠。據對訪員談話稱。中國看加拿大係一極好政治之國家。其經濟術爲世界上其他國家可借鑑。中國係加拿大之隣邦。又爲加國將來之重要市場。地大物博如中國。人口五萬萬。與加國之一千貳百萬人比較。非到過中國者。則想像不到其大也。中國所需要之物極多。如印報紙。小麥。火車與鉄軌。加國可供給者。中國之內戰。阻碍其發展。並影响致現有之經濟情形與貨物騰貴。人口衆多。交通不便。教育不普及。亦爲阻碍其發展之重要原因。中國現日整頓絲業。相信古玩亦爲中國將來之重要出口貨云

◎薄儀謂日人將其妻毒死

本市前任警衛律師阿斯加阿氏中校。正由日本回埠。於昨星期五日應卑詩省律師會之請。假座雲高華大旅店午宴。據在席間演講。渠在日本審究日人戰事罪犯時。有一件事令他頗堪注意者。係滿洲國傀儡溥儀所發表之供詞。謂日人將其妻毒死。又欲强迫他與一華人女漢奸結婚。阿氏又謂繼續審究軸心國之戰時罪犯。係有益處。將來於歷史上對於審判之價值。必有判斷。渠深信將來之判斷。以所審判極公平云

◎本市六月份之天氣報告

本市於昨六月份之天氣。除陽光普照時間。一百九十九小時外。則與四十年來之六月份天氣。無甚差異。昨六份之雨水較少。計共二。〇八寸。濕度平均六十度四。以廿日之溫度爲最高。在飛機場中之寒暑表升至七十六度。以十一日朝之溫度爲最低。寒暑表降至四十六度七云。

◎各警察廳應施行交通例

據麥市長訓令警察。要以嚴厲手段施行交通例。無論警車。救火車。或救護車。鳴响車笛。其他車輛在街上行駛者。要停於街邊。否則控以犯交通例云。

◎恢復偵探加蘭斯氏之職

據市警務委員會主席麥市長宣布。關於開除十七名警察。九名降職事件。係根據警務委員邱爾氏於整頓警政時。搜羅證據。製成報告。呈由本市警長茂利根氏加以贊助而行事者。警委會於昨星期六日開秘密會議後。一致表決維持邱爾氏之報告。於六月十三號被開除之兩偵接片錢氏與加蘭斯氏。警委會則恢復加氏之職云。

◎氣象台預測今日之天氣

據氣象台報告。預測今日之天氣。上午陰沉。下午放晴。有微風。無甚改變。昨日最高溫度七十二度。最低五十六度云

各埠新聞

◎宛埠洪門開歡宴會

宛地辟訊。此間洪門民治黨支部。於月之三號晚五時。大設筵席。歡宴歷任本黨部主席陳位燕君榮旋祖國。衆昆仲暨屬澄會。由監察委員余敖君宣佈開歡宴會旨趣。隨請陳君臨別贈言。多以團結精神。做建國救民工作。相勗勉。繼續演講者。有梁少初。張榮有。黃源照等君。其中大意。皆以陳君歷任本黨部主席。熱誠奉公。出財出力。並祝以錦帆風順。一路福星。安抵家鄉。樂叙天倫。享晚年之福。多作建國大事業爲詞。每次演畢。掌聲如雷。殿由朱義禎君答謝陳君臨別贈言之美意。乃復暢飲。直至六時。各露酡顏。始如儀握別。洵盛會也

◎卡城崇義支會紀念盛況

卡技利埠訊。此間鐵城崇義支會。於七月六日下午二時。舉行成立第廿五週年紀念典禮。是日天氣清朗。惠風和暢。會所內外。裝飾雅觀。屆時各代表與男女來賓及會員蒞會者。極形踴躍。由郭鳳林贊禮。㈠請衆起立。向前賢遺像行三鞠躬禮。㈡主席潘仲謙。宣布紀念會意旨。㈢余桂倫讀祝詞。㈣代表來賓演說者。有雲埠崇義總會代表林三合。崇義實業部鄭子章。溫汝辟埠警魂劇社李祐羣。域埠崇義支會阮連在。中山同鄉會繆鐵聲。達權社鄺藻。及梁裕昌。繆贊祥等君。末由雷振生答謝。㈤禮成。茶會。至六時輟讌十餘席於新中國酒樓。各

◎加拿大雲高華華僑中西藥行招股廣告

敢者。本藥行自倡辦以來。經有年餘。去年曾派員出發加美兩國。向各埠僑胞募股。成績優良。後經股東會議決增加資本。將招股限期延長一年〔即由民國卅五年九月一日至卅六年八月卅日止〕在此期內附股者甚衆。茲因限期將屆。所餘者僅有二個月耳。誠恐各埠僑胞有未週知者。特再登報。俾有志栽培子弟之僑胞。勿失附股之良機也。欲知詳細。請向就近招股員一問可也。茲將決定計劃如左。

㈠該總行於香港深水步。設支行於江門。以利便分銷內地各城市〔分行可隨時成立〕

㈡本行設廠自製各種化粧品。如花露水。香雪膏。唇脂紅。染指甲香膠。爽身粉。面粉。牙粉。牙膏。生髮油。生髮膏。生髮水。洗髮水。六神丸。兒童疳積餅。搜毒丸。萬金寧神油。衞生洗牙水。搽手裂油。發冷丸。阿士賓頭痛丸。二壹七頭痛丸。補腎丸。白濁丸痔藥等。出品衆多。未能盡錄。

㈢〔股東特別權利〕。認足十股者。可隨時命一青年子弟駐廠學習製造上列各種化粧藥品。並按月酌給工資。〔有志附股及栽培子弟者。請特別留意〕〔章程印備。請向吳天賜處索取〕

收股銀處雲埠　瑞英昌　高明方　林禮舉　林舉操
SUI YING CHONG 529 Carrall St. Vancouver, B.C. Canada
雲埠勝利旅館吳天賜 Victory Hotel 391 Powell St. Vancouver, B.C.
域多利埠興源號　蔣爵可　余春和
都朗杜埠　三利公司　林舉恩　都朗杜埠生源昌　鄭邦
遠問頓埠　黃道松　布蘭佛埠下理活大餐館　鍾敢洲
美國紐約埠唐人街萬豐和梁民鳳　吉祥公司林德爛　砵崙埠和昌林廷
舍路埠江南樓林時炬　的彩埠聯發公司梅宗卓

△代　柬

謹啓者本分部訂於吉月十三日爲新樓落成舉行開幕典禮之辰同日下午五点設筵慶叙屆時統請

美洲民治黨
全加民治黨
達權總支社
暨洪門各機關　昆仲姊妹　駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

中國洪門民治黨駐加拿大砵亞板汝分部全人敬約

飛達公司出進口貨辦莊

Fata Trading Co.
IMPORTERS AND EXPORTERS
251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.
電話 TATLOW 2036

加拿大總代理

總代理名廠

名牌電霜櫃·電洗衣機·電熨斗·電爐·各種染料·萬山都糖精·木材及各種化學原料出口·隨時有貨·

金廚味粉。純潔雪白。味道清甜。成分特高。比較行貨。減少用度。餐館用廿五磅鉄罐庄。價格尤爲低廉。

金廚味粉 CHIN CH'U SEASONING POWDER

一磅鉄罐庄每箱四十八罐
二磅鉄罐庄每箱廿罐
廿五磅罐庄

各埠聘代理 利權從優

新辦到大蝦米發行

司理 馬宗揚 朱進環 啓

◎答謝黃齊先生及諸友

遭逢不測劇病盲腸入本埠醫院施手術兩月始告全愈荷蒙　黃齊先生料理一切事務關懷親切有如兄弟又蒙各友好時相慰問惠贈食品深情厚誼感激難忘謹撥數言聊伸謝悃　奧臣伙埠丘餘生拜啟

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS
Cor. Pender & Carrall Streets,
Vancouver, B.C.

本店現辦到大帮，全羊毛線仔絨·各色加波綻布·最合做衣服回國用·倘不喜歡着西裝·可買套布料帶回做唐裝用·裁長短衫·皆可適宜·

司理黃公禮謹啓

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
TRAVEL SERVICE
254½ PENDER ST. E. PHONE PA. 1025-4804
VANCOUVER, B.C.
RAILWAYS STEAMSHIP AIRLINES

搭船搭飛機回國及往美加各埠遊覽者注意

啟者自二次世界大戰告終之後美國總統輪船公司恢復遠東航線即奉委爲該公司華人客務駐加拿大代理爲僑梓服務料理週妥深蒙僑界推許殊深感激茲爲適應行旅快捷起見今由美洲航空議會委弟代理世界航空業務如我僑梓回國無論乘搭輪船或飛機或往美加各埠遊覽及探望親朋均能料理妥當倘蒙委托無任歡迎

AIRLINES AGENT
AIR TRAFFIC CONFERENCE OF AMERICA
美洲航空議會會員證

代理輪船客務　均安號
火車
航空　馬福崇啓

金利源興記辦莊

加拿大云高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

新到大宗祖國貨品平賣

五磅庄生油	一磅油花同	大肉南薑	
十磅庄生油	二磅油花同	桂林馬蹄	
十七磅生油	朱廣闌熟煙	沙坪粉葛	
一磅油曹白	一磅庄蠔油	各種草味	
二磅油曹白	二磅老抽油	各種茶葉	
一磅油大或	二磅双老抽	各種藥片	
二磅油大或	五磅老抽油	參茸補品	

◎域多利恩平會館雲高華島分館啓事

敢者。案查本月廿二日邑僑大會決議：「爲遵照僑團組織法規。切實保障邑僑權益起見。應將原有同福堂支部名義。改稱爲恩平會館雲高華島分館：自即日起至七月十日止爲舉行邑僑調查登記。以收聯絡互助之效。並訂于七月十三日下午八時。再行召開邑僑大會。商討改組會章細則：」業經通過辦理在案。合行通告。茲已印就調查登記表。以資應用。除分發雲島各地懇請迅速辦理外。如未收到登記表者。函索即奉。務希所屬全体邑僑。依期履行登記手續。以利進行爲荷。此敢

駐館辦理登記時間：
六月廿九七月六日（星期日）下午三時至五時六時至八時
中華民國三十六年六月廿七日

通訊地址
Yen Ping Association
525½ Fisguard St. Victoria, B.C.

◎中國洪門民治黨駐加國總支部委員會通告

爲通告事。照得本總支部秘書顏志炎君期滿回美。昨由全体大會議決。公選薛聖接君繼任顏君之職。爲此合行通告各級党部週知。嗣後關於本總支部函件。祈交本總支部主席鄭振秀秘書薛聖接二君手收。自然無誤。

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部

中華民國廿六年六月廿日　中國洪門民治黨駐加國總支部執監委員會

代表來賓會員，依時入席，賓主歡洽非常，酒數巡，主席潘仲謙宣布宴會大意，隨敬來賓代表三大杯，各代表來賓還敬如儀，隨即開懷暢飲，席中談笑風生，莊諧並作，直至入時，各露酡顏，乃盡歡而散。洵盛會也。

●除惡業運動係恆久工作

滿地可六日電，據此間警政風化隊律師普爾氏發出警告，埠中用作賭博館賽收馬票之舖位，已停業或封鎖，有等仍然納空租者，足以表示彼等候機會，俟風化隊每日巡查工作稍懈怠，復開其惡業也，餐館與俱樂部為遊蕩婦女昔日集合地點，被聖心會攻擊為可恥之情形，現由風化隊派一人領導四人，每日到去巡視，其情形已轉好，就本人而論，又就警政當道而論，驅除惡業運動，不獨係暫時工作，係恆久工作云。

●卑詩省買蘇格蘭酒無限

域埠五日酒，卑詩省於今年底以前，輸入口之蘇格蘭威斯杰酒，將增加百分之四十至五十，事因英政府下令造酒業，輸出口之酒量，最少佔百分之七十五，以博國際間之滙價，關於緬呢都巴省之蘇格蘭威斯杰酒限額　每人每日可買兩樽，可為全加拿大該種酒限額之最多者，酒管理委員墾爾地氏則謂卑詩省完全無限額，倘到去購買時有存貨，則可買成箱云。

●雲埠將有九間政府酒房

域埠五日電，據酒管理委員墾爾地氏宣布，雲高華埠將有九間政府酒房，以應付人口之增多，預備於今年秋天開張之新酒房，在布律威街一三七八號門牌，大約於下月接轉該舖位，從事於修理，現目尚有兩處地點在講價中，最近開張之第六間政府酒房，係在南夫利沙街云。

◎祈蛇風濕丸

風濕為病，小者通身麻痺，骨節皮肉冷痛，大者成癱瘓之症，久者變成濕毒，身及手足起紅粒，癢不可忍，以上諸症，食此丸而內攻之，若係濕毒，仍要外治，包可安寧，本丸藥力，上通腦頂，下行足膝，內入骨節筋絡，外達皮膚，通行一身，驅逐風濕，有風濕食此丸萬應萬靈，無風濕食此丸生血壯筋堅骨，本丸現下初出茅蘆，在于濟世傳名，每盒十二個，定價二元五，買一盒送一盒，由七月一號起至卅一號止，弟專治濕毒癢粒，有外治濕毒藥發售，此藥簡便應驗，不礙衣裳，

真藥貴在此

YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

Pitman Optical House
605 Hastings St. W.
匹明眼鏡店

本店修整眼鏡價廉快捷妥當貴客如住外埠請從郵政寄來

加拿大 域多利 裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

新到祖國雜貨藥材丸散瓷器零沽批發

滿地可銀行

本銀行設立已有壹百二十五年之歷史向來對于華友滙款備極妥當無論滙票飛郵或電滙均隨尊便如各華友回國欲知滙款詳細情形本行樂為解釋一切幸祈留意焉

"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS 8 of m

BANK OF MONTREAL

禮孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

自從是年初本行接滙慈善及救濟款項，赴香港及中國各地，均受限美幣一百元，本堂接滙港紙及國幣滙價比前較低，

本行有特別辦法，代華友解決帶款回國，如有華友回國者，請來與本行接洽，

如用中文與本行函商者，本行亦能解讀，

◎哀謝（一）

先考諱有為字建恒號堃培鄭公府君不幸於本年五月七日逝世頤於六月十五日出殯歸土　叨蒙雲埠中華會館舉行公葬並組織治喪處辦理喪事復蒙各埠團體暨各昆仲親戚朋友惠贈花圈賻儀輓聯誄詞及親臨執紼素車致送隆情厚誼歿存均感謹此道謝

棘人德永哀啟

厚惠芳名列后　恕不稱呼

（人名太多陸續刊登）

雲高華中華會館　國民黨總支部　洪門民治黨總支部　華僑教育分會　鄭榮陽總堂　濠頭僑所　鐵城崇義總會　台山寧陽會館　岡州總會館　開平總會館　恩平總會館　國民黨雲分部　崇義會實業部　海宴公所　馬氏總公所　中華職工聯合總會　黃江夏總堂　陳潁川總堂　華僑公立學校　文彊學校　廣智學校　文華學校　中華衛生會　治喪處　黃雲山總公所　黃漢升體育會　民星閱書報總社　南平別墅　大漢公報　鄭松煦　李世璠　李樂天　朱碩存　劉孔正　黃恭禧　黃儉傳　黃生元　龔貞信　梁緝光　胡洽　列必珠　鄭榮陽分堂　富近鄭榮陽分堂　聯芳房　占尾利市鄭榮陽分堂　叨吆鄭榮陽分堂　黨近鄭忠梅　就光　正樸　尚柏　卡技利洪門民治黨達權社　富近國民黨分部　舞城中華公所　溫梳中華公所　滿地可中華會館　夏路福市中華公所　沙市加寸中華會館　域多利中華會館　尾利愼血國民黨分部　列必珠洪門民治黨達權社　鳥埠中華會館　當近中華公所　穩梳國民黨分部　滿地可國民黨分部　占尾利市洪門民治黨　域埠崇義支會　市役汗中華公所國民黨分部　二埠洪門民治党　始羅國民黨分部　舞市阻國民黨分部　占尾利市華僑慈善部　列必珠國民黨分部　富近洪門民治黨達權社　砵亞板汝國民黨分部　國民黨加西支部域多利分部新民國報　夏路福市國民黨分部　汝利愼國民黨分部　柯京國民党分部　列必珠保安堂鄭家棟梁槐　溫寧全體華僑　卡技利林三合山打力鄭允鑾　卡城潘仲謙　坎問頓鄭壽才　彰欽　亞松　元英　沙省丙也埠黃賢勤　陳景如　方富傳（以上俱誄詞輓聯）

雲埠中華會館　治喪處　鐵城崇義總會　鄭榮陽總堂慈善部實業部　濠頭僑所　華僑教育分會　洪門民治黨達權社　林西河總堂九牧公所　馬氏總公所　黃江夏總堂　台山寧陽會館　國民黨雲分部　李氏總公所　溯源總堂　黃雲山總公所　海晏公所　中山隆鎮同鄉會　中華職工聯合總會　梁忠孝堂　崇義會實業部　文彊學校　恩平總會館　濠頭僑所實業部　黃漢升體育會　民星閱書報總社　賣菜僑生會　華人土生會　昌隆公司　錦彰公司　號陳景山　梅拱貴　黃益宏　蔡華　黃德乾　林西屏　譚冠三　黃生元　劉孔正　黃德瓊　黃振三　黃儉粵　劉觀亮　關崇穎　黃光漢　李日如　林逸川　黃文甫合家　鄭信歡合家　林漢華　雷根合家　樂園雲吞館　重慶餐館　林普安合家　鄭重平合家　香港西餐館　新片打餐館　龔修賢　林弼臣　羅　苟　伍　瑞　林舉振　瓊義館　羅　泗　黃文炳　吳近亭　李旋南　鄭華作　李三勝　李炳兆　李寬有　梁緝光　余超中　岑漢明　鄭尚旭　岑嘉旺　梁惠俸　龔開順　吳品合家　黃廷棟合家　鄭銳卿合家　陸啟燦合家　龔貞信　合家　黃君鉅合家　方文仲　時花　花舖　馮昌珠合家　鄭福緣　龔貞銳　樂觀圖書館　黃少波　林聘　楊仲瑤　王華進　王華彬　劉物合家　鄭玉昆合家　利成號　黃炳昆　余國偉　黃心田　洪添慶　李少如　黃心田　洪添慶　吳樹週　鄭保湘　鄭保業　伍　培　梁章元　雷維　林穩穩夫人　黃子源　黃惠慶　黃惠華　黃自覺　余　活　余君實　余林秀華　馬敢亮　馬毓銓　方桂生　梁少成　方桂合　雷灼生　林子秀　梁晃　林滉德合家　李浩田　黃緯餘　黃漢魂　黃敬三　黃錦成　黃錦全　黃增業　張金培　胡桂垣　張昆　孫昆　燦有　何其　鄭心　黃衞青　生生公司　陳福忠　馬善允　黃淵偉　孫漢平　周漢樞　林逸如　林　孫詠秋　鄧有為　林　李樂天　林祖森　雷金灝　鄭懷茂　林求順　鄭松煦　余　培　陳芬氏　黃鴻新　鄭華彩　盧金生　郭康文　鄭國寬　張良忠　鄭彰用　鄭炳洪　鄭錦培　鄭繼業　吳蓮好女士　錢波夫人　常勝號　林寰舉　林滉德　蘇百鉅　葉求欽　李子良　陳社儀　鄭光茂　陳社朋　胡峯卓　關耀南　楊玉雲　劉繼容　黃世穗　黃灼世　胡彩星　陳　樞　陳　冬　蕭　海　鄭保森　鄭桂森　鄭松如　鄭樹芬　五洲藥房　朱去非　北美洲瓜菜批發有限公司　卡技利崇義支會　卡技利洪門民治黨達權社　尾利愼血國民黨分部　片市阻珠中華會館　坎問頓中華會館　列必珠洪門民治黨達權社　利愼國民黨分部　黨近洪門民治黨達權社　滿地可國民黨分部　域多利中華會館　鳥埠中華會館　喜盛頓華僑救國會　沙省丙也埠黃賢勤　陳景如　方富傳　都朗度鄭習傳　鄭忠儔　鄭洪炯　鄭德湘　鄭忠灼　鄭廷本　鄭忠瑞　鄭松景　盤順　坎問頓鄭壽才　鄭彰欽　鄭亞松

以上俱花圈

亞洲旅館
雲高華　AH CHOW ROOM　加拿大
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉，溫泉浴室，近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962
門牌片咑街東壹三九號

司理馬本步敬啓

HUGO C. ORRE
2117 Venables St.
電話 HA. 2669M

修整各種水龍
水厠工精價廉
如蒙問價不收
分文華友光顧
無任歡迎

司公限有伯羅斯舍
SEARS, ROEBUCK & CO. OF CANADA LTD.
521 West Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone: TA. 2311

723 Pandora Ave.
Victoria, B. C.
Phone: Beacon 5161

雲高華分行
片打街西五式壹號
域多利分行
片都嶧街七式三號

本公司專營郵寄百貨生意目錄印備歡迎來取如蒙賜顧請移玉步或以電話通知手續簡便妥捷無比

SUN SUN
103½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.

專洗蔴雀牌
從舊翻新　工夫精良
外埠顧客　更加速成
每副取回工銀拾圓

謝兆棠啓

The BANK of NOVA SCOTIA
雲埠總支行設在喜市定街夾矢磨街

敬請華友利用本行貢獻
貯蓄保險箱等款項
郵樣齊全
電各種滙兌標準
均達銀行
無論大小借欵
意帮忙諸君
妥辦外滙手續
俾君安心榮旋
倘蒙留意賜顧
同人感謝萬分

加拿大那華斯高沙銀行敬啓

CORNETT BROTHERS LTD.
33 EAST HASTINGS ST.

△專售男界靴
本公司常有上等男靴發售經營已歷卅三年
倘君下次購買新靴歡迎賜顧

歡匿兄弟公司謹啓

GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

◆神效民間秘傳◆
治皮膚百病每盒一元一毛

治風濕骨痛，肺癆內傷，遠年爛脚，皮膚濕毒，週身痕癢，紅雲血癬，大小便結，皮膚奇癢，及一切毒症，欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也

「寄費壹毛　買者自理」

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

風濕骨痛搜毒丸　每樽二圓

皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病每盒一元一毛

○精補精　每樽二元

治脚冷脚麻　眼花耳鳴　能開胃消食　治身虛腰痛　藥到成功

治常多夜尿　補血行氣

大便閉結　治尿後反滴

○大補丸補身之功效

極樂氏藥房

王藥身補

大補丸

招股時期大減價

剪此廣告壹付來購藥送一毛

每盒五元四毛

籌辦極樂氏中西藥房有限公司設在省港章程印備函索即奉

司公送運打片
PENDER TRANSFER
258 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 TA. 2039

本公司承接車貨物行李快捷妥當僑胞賜顧隨時應命長期交易取價從廉

司理李泰黎全謹啓

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映旅館時事實片

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.

本院修飾一新摩登雅觀空氣清爽座位新配每日放映新戲兩幕歡迎華友賜顧

入場價目

週日四點以前二毛五
四至六點三毛五
六點以後樓下及廂房俱五毛
樓上四毛
小童一毛五

星期六及休假日
兩點以前二毛五
兩點至五點三毛五
五點以後五毛

澳地晏喜市定戲院

光華鐵行　加拿大 域多利
MARS HARDWARE
564 Fisguard St. Phone B-3821
VICTORIA, B. C.

本行新張物品優良電器農具鋼鐵堅強玻璃磁器碗碟壺觴花紙色料艷麗非常兒童玩具引興深長僑胞惠顧樂意相將

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone——PA. 4556

本公司修整各種車輛機器工作俱能保證常有自管新客車出賃日夜營業顧客定車請先由電話通知

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
433 E. Georgia St.
Vancouver, B.C. HA. 5666

花旗麵廠鷄蛋麵
質好味美價廉衛生各埠各家均有代理大小光顧備極歡迎

新亞旅社
雲高華埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區房間空氣足床褥日一換煖氣與熱水各界來住宿久暫由尊便寫輪船車票請留心光顧

地位最適當
布置極輝煌
雅潔又芬芳
取用也無妨
行李妥收藏
定價不敢昂
隨時可帮忙
方知官不妄

司理關邦健謹啟

△世界新聞

●大批火車頭抵上海

上海七日合衆社電。挪威船彼路珍號。昨星期五日由美國紐者斯州之威托根開來。載有火車機頭及附掛機車之煤水車壹百具。是日已由碼頭工人開始起卸。此爲火車機頭運抵中國最大之一批。

●魯西共軍攻陷鄆城

南京七日合衆社電。官方軍事報告稱。山東省西部共軍。最近復起騷動。渡過黃河西岸。佔有橋頭之堡壘。并派精兵壹隊攻進鄆城。查鄆城距濟南之西南方約九拾五里。

●美大使昨到波蘭京

波蘭京華沙七日路透社電。美國駐波蘭大使館發言人是日報告。美國駐波蘭新任大使斯單吞氏。於昨日由捷克京布拉克。乘私人專車到此間。於是日就職任事。將於日間向波政府呈遞國書云。

●印度投票處決分割

新德里五日電。合衆社消息。印度西北邊省爲處決分割印度問題。是否入加柏架斯坦。抑或加入印度斯坦。定期明日由省內人民投票決定。政府已派出英籍官員四拾人。印度長官六十人。到場監視投票。同時印度總督孟必定授予駐軍以警權。使在投票期間。維持秩序。聞省內有居民三百萬以上。預料贊同加入柏架斯坦。在印度東北回教徒聚居之亞森區。明日亦開始投票。處決同樣問題云。

●英屬將在澳洲會議

討論與日本議和事

奧太華五日加拿大社電。加拿大外交大臣聖羅蘭氏。昨日向英衆議院報告。關於聯軍國與日本議和之問題。謂聯軍各國堅持主張。在將來與日本談判和平會議時。保證日本將來永遠。不再有危害世界和平之能力。英帝國殖民地。將在澳洲坎培拉埠召開會議。討論英國與各地應付對日本議和意見等問題。聖氏謂現時加政府似未決定委任何人出席云。

●美記者團將赴日本

華盛頓六日合衆社電。美國報界記者一隊。承軍政部邀請。將於星期二首途赴日本。觀察美國駐屯軍隊之工作云。

●加緊研究

原子能之影响生命

華盛頓五日電。合衆社訊。美國原子能委員會。是日接得美國科學會董事局來函。力勸美國加緊擴大研究原子能輻射光之影响人民生命。包含太平時代及戰時之影响。

Jockey Cap

本公司所釀之「馬心帽」商標擅威士杰酒有如賽馬場之每賽必贏之駿馬蓋此種馬曾經長期畜養暨專家不斷訓練及無限之顧理始克成爲良馬此酒亦然即經長期有經驗之製釀復裝置橡木桶中始成味香而純之旨酒也

UDL UNITED DISTILLERS LIMITED

劉望貨車公司
JANGS & BRYON
TRANSFER CO.
525 MAIN ST.
Phone MA-2830——MA-3516 住宅

接車來往行李貨物松柴煤炭發客僑胞賜顧隨時應命

司理 鄭富 鄭培 劉望

太平洋運送公司
Pacific Coast Transfer
Cornor Gore & Keefer
MArine 5539

本公司接車大小貨物行李快捷妥當僑胞光顧隨時應命

司理 喊綫孖連五五三九 李惠民 方照柏 謹啓

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告

當

頭月息納五厘以後每月二厘

廣萬生公司 雲哥華埠
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新到國貨

價錢相宜

廣東麵廠新張廣告
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850　Vancouver, B.C.

本公司厚集資本。聘請良師。精製麵絲。出品分三種。
(一)全蛋麵
(二)標準麵
(三)新鮮麵
分裝一磅五磅及五十磅。價錢克己。如蒙光顧。無論批發零沽。一律歡迎

雲埠生隆棧藥房廣告
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女靚羊毛窄結羊毛毡長短褸雨衣內衣睡衣說衫及皮靴笈袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止扯氣器具如不見効原銀奉回

△價錢▽ 每副拾五元 如再買葯水大樽五元七毫五 細樽三元壹毫五

丸散目錄函索即寄 喊線 MA. 0885

萬福人參精滋補葯露 每樽十二安士 定價二元五毫

經加政府醫藥部檢驗合格准許出市價銀相宜此滋補葯露乃本藥行製葯師醫學博士富倫君以科學方法提煉高麗人參之汁和以上等補品配製而成功能壯顏潤肺補氣補血强腎固精凡身體虛弱者。服之可立即日臻强健。且葯性不寒不燥無論男女老少。均宜常服誠爲補品中之聖藥也

加拿大總批發處 雲埠 永年藥房
Chow Winning 409 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Phone PA. 4944

雲埠五洲大藥房啓
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

五十庄濟衆水	每盒五元
四錢庄白樹油	每打三元
一錢庄如意油	每打三元
大樽鉄打藥酒	每樽壹元
小號鉄打藥酒	每樽五毫半
大號龍腦油	每盅七毫
二號龍腦油	每盅四毫
大樽肚痛藥水	每樽六毫
中樽肚痛藥水	每樽三毫半
大號綠色濕毒水	每樽七毫五
小號綠色濕毒水	每樽四毫
大號奇異藥水	每樽壹元
中號奇異藥水	每樽六毫
小號奇異藥水	每樽二毫半
止痛退熱必靈丹	每打壹元
止咳藥薑	每盒三毫五
殺蟑藥粉	每打四元
生肌拔毒藥膏	每盅壹元

新到花旗參

等別	價目	購取數量
特等靚參	每磅拾九元五毫	磅
甲等靚參	每磅拾七元五毫	磅
乙等靚參	每磅拾五元五毫	磅
丁等參比	每磅九元五毫	磅
戊等參鬚	每磅四元	磅

外埠僑胞光顧不用寄銀不用寫信但將此告白剪出欲取某等參在其下塡明磅數及塡明中英文姓名地址寄來本葯房定快速寄上由COD交易

雲哥華五洲大藥房司理朱去非啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

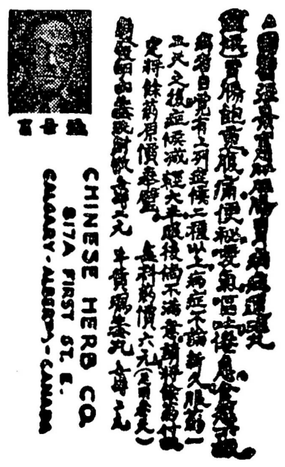
購參人塡英文地址
姓名
街名
埠省

黃開花園廣告
WONG HOY
2814 GILPIN ST.
BURNABY, B. C.
FA. 0464L
鮮花 ******* 專種 *******

巧造長生花圈精製慶會花籃 花球

各等瓜菜秧各等生花秧發行

電話：PA. 1628　安裕同處理代
HONG YEE ON
141 Pender St. E.　Vancouver, B.C.



電話 肆矢佛 PA. 9035

茂利公司
MORLEY COMPANY
552 Fisgard St.　Victoria, B.C.

祖國
(藥材)
(藥茶)
(藥丸)
(藥油)
(什貨)

雪花梅 素應子 丁香梅 陳皮梅 鹹霜梅 草仁面 甘草薑 陳寧餅 衛生櫈

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫

補腎葯水【Leland's Kidney Tonic】 每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

統理男女內外全科
電話 醫所 MA. 2053 住所 West. 1489 L1
西醫趙社鴻

牙醫趙社(現)
牙醫電話 PA. 8026
都朗皮大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

驗眼兼較眼鏡專家

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
PAcific 9829

廣濟堂林弼臣藥行
KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.　PA. 8613
Vancouver, B.C. Canada

本堂專辦環球中西藥料化妝品香鹼茵陳跌打金耳還草正狸胆花旗參海狗鞭等發客

◎參茸三鞭補腎丸　每樽壹元七毛五
◎跌打散瘀止痛藥水　每樽壹元五
小樽七毛五
◎萬應拔毒生肌膏　每盒壹元七毛五
◎萬應掃毒藥片　每樽四元
◎萬應濕毒止痒葯膏　每盒壹元七毫五
◎大便痔血丸　每樽壹元

代理美國美華堂參茸補葯汁
大樽七元　小樽五元

以上諸貨貴客光顧郵費自理

舖在雲高華片打街門牌九十二號

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到唐山貨

九龍吊片　南華草菇　北江冬菇　南乳
四川雲耳　三邊付竹　靚新金菜　蝦醬
淨絲燕窩　天等豈豉　王老吉茶　冲菜
源吉林茶　甘露茶　三牙或　茶瓜
白花同　白鹼水　糯米粉　粘米粉　竹筷
苦瓜干　蘇合丸　理中丸　如意油　菓皮
濟衆水　萬金油　木耳　鄧麵

來貨無多　購請從速

◎新電話 PAcific 5845

▲國內新聞▼

○廣東全省運動會

台山隊獲排球冠軍

廣州訊・廣東全省運動會・於六月五日舉行最精彩之球賽・在該日上午九時半・在會場之排球場上・台山隊與開平兩隊決賽・結果・台山隊以直落三局・奪得冠軍獎鏢・開平隊居亞軍・

台山隊乃時下縣排球隊之唯一勁旅・旗下諸將・活潑英勇・頭排三人・一託一鎖・實無懈可擊・惟二排善攻不善守・三排則較弱・此台山隊之弱點也・而開平隊亦爲能征慣戰之士・惟以虎將兩人・臨時因病離場・遂使該隊實力銳減・雖手隔脚・未符全線配合之妙・雖有勇將一二人・死力支持・使分數甚爲接近・然空隙甚多・甚爲對方所乘・仍慘遭直落三之敗而屈亞軍・

▲第三局戰鬥激烈

第一局上半場・以十一比七換場・結果・廿一對十六・第三局又以十一對七換場・結果廿一對九・台山隊再勝・第三局戰局突趨緊張・雙方健將・各顯身手・有壓球・跳高攔殺・與救球之種種鏡頭・獲得觀衆「好野」之掌聲・上半局乃以十一對十換場・隨後分數極相近・每相同・或以一分之差・至十一同時・開平連隊輸六球・成十七對十一・顯成一面倒之勢・繼而二十對十四・形勢分時・開平隊已無法反攻・最後以廿一對十四・台山三勝・乃獲得冠軍・

台開兩隊・原是鄉里・各有所獲・而欣然同歸・決賽完・分別兩隊拍攝後・并合拍一照以留紀念・又訊・此次省運會中出色之運動員・有省乙男跳高冠軍潘永建・及省乙女跳遠冠軍陳愛嫦・均係十七歲之初中生云・

○粵忠烈祠行奠基禮

廣州訊・廣東省忠烈祠・第一期工程・經由中華營造廠以工程費一億六千四百一十九萬九千六百元投承建築・該祠籌備委員會五月五日上午十一時在越秀山祠址・舉行廣東省忠烈祠奠基典禮・由主任張發奎・主席羅卓英・議長林翼中・主委余俊賢・幹事長黃珍吾・市長歐陽駒・主委高信爲奠基主任團・張發奎爲主席・省會党政軍机團體等六十餘單位參加・儀式甚爲隆重云・

義泰公司 書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三
國民生產種植牧養諸書　土壤學壹元二
菓樹栽培法五毫　養鷄法　四毫
菜蔬栽培法壹元　養鴨法壹元二
農產製造學四毛　肥料學　五毛
農村社會學四毛　養鴿法　五毫
養蜂採蜜與管理法五毫　汽車學　七毛
獸醫學　三毫　女聊齋　四毫
家畜病醫治法四毛　太極拳圖五毫
最新養羊學三毛
中國養蠶學七毫
馬寅初經濟演講集「上下」貳元

CUNNINGHAM DRUG
Columbia & Hastings Sts.
Vancouver, B.C.
豐富維他命
VI-SYNERAL 全備各維他命礦質麥芽油丸
大人用・百粒五元七毫五　二百粒十元零半
老人用・百粒八元　二百粒壹十五元
懇寧坎藥房啓

加拿大 保安堂 列必珠
BOW ON TONG CO.
316 Second Ave. S. LETHBRIDGE, ALTA.
又到大帮 特別平沽
極品參茸・各正生晒抄參・字號泡糖抄參・膏丹北高麗參・丸散北鹿茸份・藥水北鹿茸末・藥油・絲織北鹿尾把・彩色蛤蚧補茶・美術各熟藥片・祖國蘇杭什貨・風景化裝香品
一掃光 螺仔粉 每磅一元二五

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

雲哥華 東亞旅館 片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喞溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識 余毓琚 全啟

濟世志在……（剪此告白寄來）
買壹送壹
僑胞回國者・更宜購備之・包有一索得男之希望的・
猛虎丸 每盒五元
功能補氣生血勝過參茸・服後力大如虎・
轟力抗戰丸 每盒五元
抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服三粒即能大逞雄威・「有增强長期之功・轉弱爲强之効・」
◎補腎壯大丸 每盒二元一毫 三盒五元六毫
此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能
挽奪造化丸 每料六元 試用壹元半
◎正強大器丸 双料五元
以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育（長大）
勦毒靈丹 每樽三圓半 三樽拾圓
治老年爛脚 各種雜症 週身痕癢 奏効如神 紅雲血癬 遺傳惡疾
○男用外搽 香花水 每樽壹圓
此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈遠耐久不倦
◎男女合用 快樂膏 每盒二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣
○皮膚 止癢葯膏 治皮膚百病 每盒壹元半
○驅濕追風葯膏 每盒壹元半
◎外搽 堅持久戰水 每樽壹元
C.O.D. 不受書寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛・貴客自理・服法有單說明・

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
緬甸夾天寅街 宜相價錢
敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can.
▲巴市維他命丸▼
能培養抵抗力壯精益腎 Bass's Vitamin Capsules 每百粒四元五毛
Bass 77 Stomach Remedy 巴市胃藥能治胃部不自然處 五毫及壹元
◎伊庇詩傢私製造公司
本公司專造趨時傢私發行兼零沽
A.B.C. Furniture Mfg. Co.
353 E. Cordova St. Rear
Vancouver, B. C. PA. 7818
司理馬遜修啟

余毓華氏新發明
經驗神效藥 完全加政府立案
新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可醫治定必藥到回春　每樽二元
量浪金丹凡在舟車之中發生暈浪吐嘔精神不適服此丹神氣舒暢活潑誠爲行旅者有備無患　每盒七毫五
新發明反老回少丹凡染陽萎之恙對花不舉舉而不堅失閨房之興趣急服回少丹數天覺精神勃發妙奪造化之力功敵煙花之塲久戰而不倦矣　每樽三元
新發明補腦扶原丹凡有神經錯亂失其記憶力者皆其腦部先天不足後天失調服其補腦丹十數筒可能轉弱爲强其聰明睿知出類而拔萃其用法註明單內　每樽三元
製仔粉每合七毫五　木虱藥　每合壹元
神效主治發冷丹兼能療不素食者　每盒五毫
新發明六仙丹：主治喉嚨痛腫頭痛頸腫流鼻水化痰化氣化滯心痛耳內痛大小瘡無名種毒祛風濕粒仔痧症內服外搽　每盒三元五
新發明生髮膏　每樽二元
新發明確能去頭膜及生髮藥水　每樽壹元
白髮轉黑藥水染墨髮　每樽二元
新發光明眼藥水去浮膜去紅腫　每樽七毫
新發明確能去酒米藥膏功效療肝膽肺藥水　每盒三元
立止傷風止咳功效藥水　每樽二元五毛
萬金膏化痰止咳口乾鼻零傷風感冒時症各種皮毒內服外搽　每樽壹元二毫
普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症痧症週身困倦肚痛中風中痰　每盒五毛
立止胸悶肚痛化滯化氣葯粉　每樽壹元
神效紅白痢症冒凍冷臀肛緊葯水　每樽七毫五
立愈頭痛骨痛身痛藥散　每盒壹元二毛
新發明專治沙淋消除腎內石二元五葯水數天內全愈用葯水二樽甜尿完全消滅矣　每樽三元五
新發明 痢甜（尿）
最新發明 痔瘡膏兼能治惡痔之外兼除擅治惡毒各背主治 能療無名腫毒瘡頭癰陰疽乳瘡血癬小兒瘡瘤神效專治心病失明安神安睡藥　每盒貳元
爛脚注意 勿論新久何等松皮爛千金膏男女老少四時感冒傷風骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞立愈新久風濕骨痛內服外搽　每盒壹圓二毛
神效婦女調經丸　每盒壹圓
萬應皮膚膏腫毒劈手傷足傷風凍熱壹圓滋補整軍經武葯粉補身健腎生血轉弱爲强固精壯顏男女合用五圓至廿圓壹料
神速補血生血丸　每百四圓五毛
遺精聖葯勿論何等遺精及身癢每打壹圓萬應止癢藥膏各種皮膚癢搽止每盒貳圓立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏每盒貳圓解退無名腫毒瘡癬刀傷劈疣藥水五毛
立愈冷風晒劈手足皮肉埋口油每樽壹圓奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏每盒式圓立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏二圓立愈止癢風濕皮膚遺爛全身紅粒癢爛等症數天內全愈葯粉每盒二圓　問症取藥退鷄眼藥膏每盒壹圓　退鷄眼葯水六毫
CHAS LEE
207 Georgia St. Vancouver, B.C.

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟
暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

加屬雲埠 瑞獅旅館
LION HOTEL
316 Powell St. Vancouver, B.C.
▲重新廣告▼
本館在雲市地位極適宜內容皆雅潔房間俱空氣煖氣與熱水隨時有應備回國諸手續吾人相助理僑胞來賜顧歡迎與倒履
喊線 PA. 7518
司理 馬磐基 溥良謹啟

加拿大陸軍醫官 梁建魂醫務所
DR. S. W. LEUNG
430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.
PHONE HASTINGS 4961
統理男女內外全科醫務所 賀李威街四三〇號（即華人協和教會側邊醫住所喊線喜市定四九六一）
診症時間 每日上午十時半至十二時半 下午二時至五時 星期六上午十時至一時 夜間隨時照上喊線預約

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶餐館・日夜開市・
嘉餚美菜・式式俱備・
仰求各界・男女僑胞・
留意光顧・請移玉步・

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
遷鋪廣告
地址七十七號片打街東
電話：孖連五八六〇 五七八三
鐵利煙草有限公司香烟發行

黃漢代理各種燕梳處
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE; VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754
各種燕梳買賣經紀
中西文件生意數記
填寫工商入息稅紙
遠近僑胞如蒙委托
包辦妥當

陳繼堯醫師
診症時間
上午十一時……至一時
下午三時……至五時
奇化街五四二號
電話 HA. 3547L

◎注意
TESTOSTERONE 凡人覺得衰弱精神不振未老而先衰此丸最合用
Wintergreen Ointment 冬綠草藥膏 能治皮膚癖，癢，疹，及各種發炎・ 每盒五毫 大盒壹元五
Dr. Blair's 風濕藥 Salicylates 背痛藥 每樽 壹元
外埠賜顧 郵費在內
專門藥劑師 快捷妥當
卡路街夾加都華街 奄派藥材店啓
EMPIRE DRUG STORE
Carrall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.
十足金業首飾各廠大小鐘鏢各欵眼鏡司理鄧湛隆啟喊線孖連一一五〇壹

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

◎接整水龍
本店接整水龍水厠等工作快捷妥當工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

◎各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋盡頓」紙袋發售・
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

OWL DRUG CO.
▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿駱
鐵精牛肉汁補身酒 每罇一元
珍珠麥牙粉 每盒三毛

4X 麵麭
Canadian Bakeries Ltd.
請常食美味優越之各種伙的市麥麵麭

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St.
Vancouver, B.C. MA. 2050
啓者本公司接車大小貨物傢私行李快捷妥當如蒙光顧隨時應命
兼有煤炭發行
本公司設在永生對面聯合運送公司謹啟

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
◎經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養兒質甜味美確對經濟餐有莫大之助力蓋該麵包之鮮明與價值實有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

聞聞

漢門信箱

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

△紀事小說▽

穀埠平香寨鬼妓可卿

(三)　過來人

不下二丈外。燈光照耀如同白晝。苟在平常之人。經此長遠之路。步履於明亮之燈光下。則自有影印於地上。無論在前在後。必有一個影可見之。余目送可卿行時。則盡此廳事之路。未嘗見可卿之影。有一度印於地上者。余於此益爲疑然。深引以爲奇異。存之於心中。認可卿爲一奇異之女子。余視可卿之身。雖在強烈燈光之下。而無一些影子印在地上。不覺駭然。其始。余本不存此心者。蓋以妓寨雖爲脂粉市場。而事實言之。則亦人也。奚有鬼魅異物在此者。然是夕余似有特殊之感覺。覺可卿之舉動爲怪異。且其手冰冷如此。此時又在仲夏天氣。雖至虧弱之人。亦無如此冷如鬼手者。故心中有異念。遂再細心觀之。則見可卿行於燈下。而無影印。不祇一燈如斯。別燈亦然。方面所立。容或有差異之点。而無影印留於地上。左偏如是右偏亦然。此則不能爲言矣　余存疑於心中。頗欲一探可卿之隱。及雀戰將終。筵已備矣。余等常作局於此。此來實非志在飲食。而志在消遣。太子爺又有所鵠之人。余等雖非爲打齊鶴。然亦非立體之人物。等如伴魂而已。故飲食殊爲隨便。獨太子爺囊中資財豐。好排場。每認爲菜式太少。實未免示人以寒酸。故每夕必叫取一二精巧之菜。有時余又強牽所召之妓同席。此雖爲俗例所不許。有所顧忌。妓每不爲之。但遇熟客。則不能不偶一破例。而於席終之時。予壓席金於座上。有此俗例。故妓女均不願與客同席。若爲東家婆則例外也。余等既能戰。席尚未張。太子爺與其心愛之芳玲。則匿於一隅中。喁喁細談。余則負手於背。往來視廳中所懸之字畫。其中有贋鼎者。亦有荒傖之氣俗不可耐者。余正瀏覽間。猝有人自後以手加於余之目中。手及於余目。其凉入骨。余幾爲之打一冷戰。余知此手。必爲可卿爲之矣。余雖目注於字畫中。然時時視廳事之入口處。且凝神靜聽。雖太子爺與芳玲之笑語。仍隱約能聞之。

(未完)

今人詩話

廣東人作打油詩。以粵語夾入。讀起來幽默及有趣。好似炒竹笋。利口爽脆。香港先導日報。每天出版必有貳首諸人詩。文字淺白。主稿人名岑寂。描寫社會上一般人。加以針貶。使汝犯病者讀之啼笑皆非。茲錄有趣者如下。以供同嗜。

▲情場失意者

幾經辛苦去追求。雖得嬌卿已上鈎。不料肥肴剛到口。忽然牆脚被人鑿。

(其二)

從來踢索講功夫。似汝應該做鷓鴣。雖有野心無手段。只宜返去煮糜糊。

▲蠶蛹師爺

師爺怎解叫蠶蟲。只爲其人實不通。機器週身都係假。得嚟全在屎坑中。

(其二)

無日無時想扭人。作威作福幾沙塵。計謀自認嚴而密。結果誰知細自身。

▲扼　脚　友

對眼生成在額頭。聳肩諂笑不知羞。逢高就拜逢低踏。人格分明最下流。

(其二)

膊頭好力竟常誇。不理傍人笑角牙。博得豪門權貴喜。何妨認佢做爸爸。

妓女的纏足

古今中外。一般婦女裝飾。常是以模倣賣淫婦女爲對象的。因爲賣淫婦女爲要爭妍鬥麗。不得不在裝飾上用工夫。因而遂成爲婦女裝飾的標準。

然而也有例外的。就是中國古代女人的纏足。先起於良家婦女。後來娼妓才來模倣的。

「瑯環紀云。吾聞聖人立女而使之不輕舉也。是以裹其足。故所居不過閨閣之內。欲出則有幃車之載。是以無事於足也」。而「藝林伐山說。「謬言杭州脚者。行都妓女。皆穿窄襪弓鞋如良人」。又輟耕錄云。「元豐(宋神宗年號)以前猶少裹足。宋末遂以大足爲恥」。

一般傳說。纏足是始於唐代。然事實至宋以後。方確有可徵。而所謂「行都妓女。皆穿窄襪弓鞋如良人」。顯然是一般婦女先行纏足。妓女則模倣於後的了。

加拿大 成發藥行 溫哥華
舉特效 氏操參茸 百補丸 每盒六元
萬應 新發 搜毒藥精 每樽四元二
天生堂 驗 消痔丸 每盒壹元
撚花戀戰露 每樽 三元
△新到
正北高麗參 清糖野山抄參
瑋春鹿尾把 正北鹿茸片份
大小花旗參 北冰洋海狗鞭
李乾亨 止咳療肺露 每瓶一元式五
紅色大補丸 每瓶 五元

SING FAT & CO.
432½ Columbia St.
Vancouver, B.C. Canada

◎代理買賣生意實業廣告：
僑胞欲買好餐館或貨倉者請注意！
在卡城最中央區現有間大蔴糖舖連餐館生意出賣，全盤連貨傢私價銀四萬元，其每月生意約壹萬五千元；在卡城中央區有間補靴舖及售新靴生意出賣，取價三千五百元，另點貨；在卡城南邊埠仔有間好餐館出賣，價銀壹萬壹千元，另點貨，其每月生意七八千元之間；現在卡城又鄰近埠仔常有大小餐館，貨倉出賣，取價由五千至壹萬元。倘蒙委託，必當竭力，務求快捷妥善，以副雅意！
卡技利　何林敢
電話：R. 2326
通訊：HO LEM 121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta

請看廣告
萬磅笑彈 大爆炸
廣告稿
陳夢吉—與…荒唐鏡
★台嘅秘密 ★擂盡地 ★大打 ★揭穿
扭計王 陳夢吉大鬧荒唐鏡 全集五毫
★夢吉眞混吉 ★荒唐夠荒唐 ★每人手一本 ★包你笑到夠
人生難得常笑口 陳夢吉點樣踢荒唐鏡大檔
散五毫子可以睇齊扭計精采
嘩！吉叔撚化荒唐鏡 呢本野包醫閉翳病 功効等如忘憂餅 咁大部書價錢又唔睇就正一瓦風領
扭計大王遇着了扭計祖宗撚完一鑊又一鑊 笑料連珠爆出手此一卷解悶消愁爲君舒憂 兩條扭計祖宗鬥法也嘢陰功折墮計仔出齊 全部廿五頁漫畫公頭四百多幅越睇越過癮
Optimistic Library
126 A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.
花舖 BA. 0410
夜電話 PA. 3766
樂觀圖書館

華人總批發處
和蘇公司
WOO SHOU CO.
347 Georgia St. East. Vancouver B. C.
Pacific 8614　Fairmont 5396L

天然露 此露含有人類必須之元素十二種確有扶元補益之功任何疾病久治不愈者若能常服此露不但可以却病延年還能強身健魄不論有病無病者服之奇效立見　天然露每樽一元五毛
天然膏 專治皮膚各疾無名腫毒大小瘡症又能除去面部雀斑暗瘡黑痕不論男女若能每日以膏塗面一次自能消滅皺紋增美顏容　天然膏大樽一元五小樽七毛五
實驗立止扯氣藥露 (服後一分鐘即止)
此藥發明人Morris君患扯氣症四十餘年百藥罔效自發明此藥後頑症若失今經加政府考驗証實認爲療治扯氣及黃花病Hayfever良藥准許註册立案自問世以來病者服之莫不立見奇效凡患斯病者祈速購而服之以却頑症「寄費買者自理」扯氣藥露每樽二元五

KUO KONG SILK CO
國光絲公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥猪。宰選上等肉料。加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌牌爲記。
原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀　招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹　四兩庄五元
◎鴉標補腎丸　十二樽十元　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿把耳鸇丸　四兩庄五元　腎虛腰破耳聾鳴　聽服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸　每罐二元　鬱憂暴怒核連珠　服此圓消勝割除
◎男子七疝丸　二兩二元五　小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　二兩二元五
◎皮膚止癢水　每罐一元二五
◎立效扯氣水　每樽二元
◎鴉標萬安油　每打四元
◎立即止痛片　每打二元

英華公司 蘇杭車衣 雲高 埠華
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造 各款中西服式零沽批發價盡相宜
專辦 各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

★新到眞聲唱片★
馬嵬坡石燕子 關影憐合唱　每套二只　每只壹元七五
今古西廂之酬簡 劉月環 鍾迎春合唱　每套二只　每只壹元七五
歸來燕之花園約會 麥炳榮 關影憐合唱　每套三只　每只三元二五
血債何時了(徐柳獨唱)　每套二只　每只二元二五
多情妻子有情郎 關影憐 石燕子合唱　每套二只　每只壹元七五

常備
娘館用衣・樓仔・園身・廚褲・侍女衫・檀布・茶巾・旅館用衣・床布・枕袋・面巾・床巾・毡・褥，男女日常用衣俱備目錄印便函索即奉

(新辦到)
420羊毛急不典小衫(杏色・灰色)　每件十五元
7 中國白文華花綢小衫　每件十元零二毛
65中國白鷄皮綢小衫　每件十三元二毫
108中國白文華花緞小衫　每件十三元八毛五
196中國白文華綢小衫　每件十二元七五
385中國白文華光緞小衫　每件十六元八毛
3224中國白文華鷄皮綢小衫　每件十六元八毛
6179白光身絲小衫　每件十二元五毛
SF536白竹紗紡小衫　每件三元九五
白竹紗市砵說短袖二元五　長袖三元半

GUM JUNG CO. LTD.
THE G BRAND
商標 ☆ 錦京有限公司 ☆ 專製各國各式出品相宜 顧客滿意 零沽批發 中西各式絲綢 精製裝飾 價廉物美
MARINE 4626　102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權
都朗皮大學及安省自力測光大學畢業
周愛權驗眼配鏡專家(金山歌)
眼矇要着緊。
唔好話唔信。
愛權配鏡最馳名。
工作精微傳遠近。
技藝新。
欵式由尊命。
戴起自然神志定。
雙眸從此倍光明：
胡俊傑介紹(其四)
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點間頓埠總有限公司
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲 函電歐 同家鄉者注意
(代理)江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設
廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤堪
◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

雲高華埠
司公貨百沙片市
凡日逐家庭中所需何物無不齊備
貨眞價實童叟無欺
爲華友所稱許者也
故敢請諸君隨時賜顧
DAVID SPENCER
LIMITED

雲高　華埠

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

君欲穿—舒服合身之說衫請購—
本公司之出品：如承索布辦快捷付上
叨嘟絲說衫 爽身耐用熱天最宜有灰色沙黃色 每件九元七五
人絲質急必典說衫 是淺藍色布身中厚熱天均宜 每件八元九五
南風布說衫 (SOUTH WIND) 是人絲扣蔴絲質布身中厚冷熱均宜有淡棕黃深棕黃沙色 每件八元九五
白色絲間人絲質說衫 每件 八元九五
靚白色竹紗說衫 每件四元九五
精造餐館男女白衣
旅館牀布枕袋
美國製造純絲女襪 每對二元

▲祖國新聞

林近亭回廣州之報導

（代郵）㈠弟於三月拾式日由雲埠啟程，回國服務，拾四日上午到三藩市，搭乘格將軍號輪船，即日下午五時開行，四月六日安抵香港，抵港後，因精神勞頓，須加調理，至廿一日始晉省，分謁各機關團體，互相接洽，并假座水母灣美洲中國同盟會召集留省加拿大同志開座談會，到會者數十人，情形熱烈，所商量各事項，極為圓滿，現已在美洲中國同盟會辦理駐粵通訊處事宜，聘黃孔阜同志為通訊處秘書。

㈡美格將軍號船，原係舊戰艦，頭等客房的牀位，係上下兩層洛架，每房幾個牀位，或十餘個牀位，三等客大艙洛架位，原係四層，開用兩層，仍屬過於蹴促，華僑男女搭客有一千貳百餘人，西人男女搭客約二百餘人，復由檀香山搭回菲律濱之土人有二百餘人，除頭等搭客在大餐廳會食外，三等搭客一律要批隊依次序領餐，食畢，要將餐具交回去，如果站在後列，要等待一點餘鐘之久，始能輪到領餐，未免麻煩，如果稍為暈浪的人，自難去列隊領餐，三等客的火食，亦全用西餐，每日三餐，也算不薄，不過，所設的餐品及烹法，不甚適合於中國人的胃口，船中只有香煙，涼水，餅干出賣，并無其他物品及餐品出賣，如欲補充自己的火食，須要購備些罐頭食品，方能利便。

㈢船抵檀香山時，停泊一天，各搭客多有登埠往遊珍珠港地方，憑覽日敵侵襲時之戰事遺跡，余登埠走訪黨部，報館，學校各友好，及瀏覽埠中風景，見街市有海產多種，於是偕同友人往酒店大嚼壹頓，船抵日本橫濱，停泊兩天，日夜起卸貨物，多係駐日美軍用品及救濟品，所有中西搭客，不准登埠，然瞧瞧碼頭上及埠上街道，其少見有日本人來往影跡，埠上海旁之植樹，枯落蕭條，以素稱為日本工商業繁盛之橫濱，其情形之蒼涼尚且如此，亦可知其國內因發動侵略而遭受此慘淡矣。

㈣船抵上海，停泊一日夜，余與古巴總支部執委陳樹棠約同古巴，美，加，各同志僑胞，及古巴民治黨代表梁以貴等，一共數拾人，上埠觀光，上海僑務處長羅兆修，科員譚伸祿，在碼頭接待。

（待續）

（未完）

修整各種收音機
賣・整・收音機
及電器具如熨斗等等
發售飛高及他公司
收音機唱碟機
廣興電公司 啓
喜市定街東二五三號・酒房對面・電話 MA 1011
GORDY'S RADIO
253 EAST HASTINGS

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street TAtlow 1377
Vancouver, B. C.

吳國華
各種保險代理

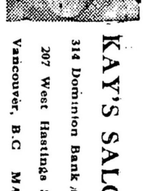
倘欲自捲烟仔・易於自捲・吸之又津津有味者・請注意此包・

天香醬園出品
天香醬 色味均佳，最宜餐館之用。價錢雖好，無愧天香出品。夠好，夠香又平，又靚歡迎批發價錢另議
天香其他出品 雙老抽油 豆豉 調味粉 豆朴頭抽油 原豉 蘇梅醬（隨）生晒原抽 蠔油 豆腐（時）銀絲麵 蠔豉 海鮮醬 菜干（應）（市）
Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HAstings 3788

天香驅名抽油之一
天香原庄 白豉油 一百磅庄每桶八元五 六十磅庄每桶五元五

罐頭豆腐
壹磅半庄最宜寄埠
雲埠天香醬園主人啓

露髮生驗効奇氏
KAY'S HAIR LIQUID
你的頭髮可以保存
四處中西男女來奇氏社理頭髮者甚多，醫愈者大不乏人，君如果脫髮應早來診斷，奇氏生髮露每樽壹元八毛五，大樽弍元三毛五包郵費
雲埠代理：就利理髮店 533 Main. St.
溫汝辟代理：廣和昌 270 Pacific Ave; Winnipeg, Man
点問頓代理：惠南藥房 10211-97th St; Edmonton
KAY'S SALON 314 Dominion Bank Bldg. 207 West Hastings St., Vancouver, B.C. MA. 763



阿富維他命丸延年益壽的力量
VITAMIN F
未老先衰，久咳不止，宜要服阿富維他命，精力喪失，行動不安及面無血色者應立即服此丸，常時服用，延年益壽，春天服食，可加強魄力，人命寶貴，不可延遲。
每樽三元五毛 兩樽六元五毫 包郵費
雲埠奇氏出品社

醫痔聖手
不用刀割 包無痛苦
A. EDWARD KREBS
Naturopathic Physician
602 W. Hastings St.
Room 106 · MA. 1417

鄧良裝飾鋪
承接洗舊翻新麻雀牌每副十二元及油色裱紙電燈商店裝飾僑胞光顧請由喊後地址通知快捷妥當 不受C.O.D
工廠 跑路157 Powell St. 電話 PA. 8550 VANCOUVER, B. C.

請購買 漂列地 靚麵包
Ask for Purity BREAD
GENERAL BAKERIES LTD.

△華新書局
▲以下貨物製備大帮批發另商
中國光潤墨汁每樽——貳毛五仙
紅硃初學習字部每打——壹元
唐人習字部每打——六毛
抄書部每打——壹元五毛
九宮格習字部每打——壹元五毛
各種字格每打——三毛
頂薄飛郵信箋每册——五毛
頂薄飛郵信封每扎——五毛五仙
大小中國紅簽信封每百——五毛
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙
靈驗治皮膚百病藥膏每盒——壹元
△以上貨物奇費買者自理
△圖書目錄印備函索即寄！
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender ST.E. Vancouver B.C.

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

驅名原豉 鮮味豉油 五香冲菜 五香豆豉 五香梅菜
古方，新法：
雲埠中國豉油廠謹啓
China Soya-Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

羅邦龔
師醫
DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St; Vancouver, B.C.
醫所PA. 8610 住宅FA. 7741L
擅醫風濕爛脚 新舊各種奇難雜症脚筋脹曲症及痔瘡等症 針射電療全備 僑胞光顧無任歡迎

輔行雜貨公司
國貨商場
又到新 大帮靚（苓）（粉）特別平沽
餐館不可不備打麵合用 整糕合用
衣館不可不備漿衣合用 漿領合用
志在推銷特別平沽卅天
百磅庄每包特價十四元
（過錯勿幸） （逢難會机）
FOO HUNG COMPANY LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver, B.C.

江門出版 七邑僑通雜誌 每册二毫 上海 環球畫報 每册沽六毫五
香港出版 華僑智識 第二三四期 每期每册三毛五 內載有八邑新聞 秘書 查路 有賣
最近新到新寧雜誌六毛 上海出版的新聞畫報六毛
●香港出版香港畫報六毛●上海藝文畫報沽六毛五
華僑在廣州市創辦的「前鋒日報」每兩份合沽二毛五
Leong Ding Bong
328 Carrall St.
Vancouver, B. C.
卡路街三二八號
梁定邦報局啓

紐約中國銀行催領債票通告
敢事第一一七號
查敝行歷年代僑胞向祖國訂購之各種公債大部份業已運到雖經敝行按戶分發通知請來洽領但未經領去者仍不在少數被中籤債票及到期息票其有效期限為時甚短過期不取即行作廢如將債票久存敝行將來難免虧折本息用特登報週知凡有債票尚存敝行未領者請按下列辦法前來領取以免自誤
㈠凡持有敝行公債滙款收據者均請在該收據背面親筆簽妥中西名字並用正楷加註西文通訊地址寄來掉換債票其託人代領者除須由本人親筆簽字外並請寫明代領人姓名地址以完手續
㈡如公債確未領去而公債滙款收據已遺失者請來函申明遺失經過並告知原收據號碼以便查核及辦理掛失手續
㈢所存美金債票除已中籤者可隨時兌領本金外其餘亦均有到期利息可取如願由敝行將可付之件照付後將欵隨同債票一併交寄者請另聲明以便照辦至國幣債票之到期本息倘支領美金依照政府命令須按當日掛牌滙價折付目下該項滙價為國幣壹萬貳千元合美金壹元併希 台洽

歸僑投宿有所
◎雲埠香港 美洲中國出入口商有限公司增設
香港華僑旅運社啓事
本公司自在香港增設華僑旅運社以來旅客咸稱利便昨接香港分行五月廿九日來函報告擴充旅社業務增聘職員卅餘名每逢洋船抵港均派職員落船照料各職員皆穿黃斜制服佩有証章以杜假冒並有職員由滬落船照料陪同回港現又租得九龍青山道六十二號為社址可容納住客二百餘名設備宿舍食堂汽車等等招待收費從廉如有投宿者請向下列各處領取本社招紙貼於行李俾易認識更為快捷歸國僑胞仰祈留意
△雲埠司理 周幹芬 周育生 馮秀欽 吳啟鈞 周永源 周在彪
△香港司理 馮錦泮 黃紹棠 周興業
雲埠總行：壹市定街東十六號
America China Exports Ltd.
312 Holden Bldg.
16 E. Hastings St. PA. 3753
Vancouver, B. C.
America China Exports
32 Bonham Strand St. E.
Hong Kong, China.
香港分行…文咸東街卅二號式樓
（本報接製笠巴圖章）
本公司 廣德隆合勝號
及大漢公報周煥君